Condizioni generali (CG)

1. Campo di applicazione

a) Le Condizioni generali (di seguito denominate CG) si applicano, nella versione aggiornata, a tutte le relazioni d'affari nell'ambito dello shop online del CSFO tra le/i clienti e il Centro svizzero di servizio Formazione professionale | orientamento professionale, universitario e di carriera (di seguito denominato CSFO) al momento della stipula del contratto.

b) Fanno fede le presenti CG. Condizioni derogatorie della/del cliente non sono riconosciute, a meno che ciò non sia stato espressamente concordato per iscritto dal CSFO per il caso specifico.

2. Registrazione allo shop online del CSFO

a) Ogni ordine presuppone la registrazione come cliente all'interno dello shop online del CSFO. Registrazioni multiple con nomi o indirizzi diversi non sono consentite. Una volta conclusa la procedura di registrazione, la/il cliente viene autorizzata/o dal CSFO ad accedere al sistema online.

b) Il CSFO può revocare in qualunque momento l'accesso al sistema online. In tal caso, il CSFO è autorizzato a bloccare e cancellare immediatamente il nome utente e la relativa password.

3. Perfezionamento del contratto

a) La presentazione dei prodotti del CSFO nello shop online di quest'ultimo non è vincolante e non costituisce una proposta di stipula di un contratto di compravendita con la/il cliente.

b) La/Il cliente può effettuare un ordine presso il CSFO tramite lo shop online di quest'ultimo, per e-mail, telefono o posta. In tal modo formula una proposta di stipula di contratto di compravendita con il CSFO. Alla/Al cliente viene inviata una conferma automatica di ricezione dell'ordine. Quest'ultima conferma unicamente la ricezione dell'ordine e non costituisce un'accettazione della proposta.

c) Il contratto con il CSFO si perfeziona quando il CSFO accetta la proposta inviando il prodotto ordinato alla/al cliente. Prima dell'accettazione da parte del CSFO, la/il cliente ha il diritto di modificare o annullare il proprio ordine.

4. Prezzi e sconti

a) Tutti i prezzi sono da intendersi in CHF, comprensivi di imposta sul valore aggiunto e con spese di spedizione escluse.

b) Sono fatte espressamente salve le modifiche di prezzo, fa fede il momento dell'inoltro della proposta da parte della/del cliente.

c) In caso di acquisto in grandi quantità di determinati articoli del catalogo del CSFO, sono applicati sconti. La panoramica «Prezzi e sconti» è disponibile nello shop online del CSFO.

5. Modalità di pagamento

a) Si accettano solo le modalità di pagamento indicate nello shop online del CSFO.

b) La merce fatturata deve essere pagata al netto entro 30 giorni dalla fatturazione, utilizzando la polizza di versamento allegata. Non è possibile dedurre alcuno sconto.

c) In caso di pagamento con carta di credito, oltre al nome e all'indirizzo occorre in ogni caso indicare anche la società di emissione della carta di credito nonché il numero e la data di scadenza della carta stessa. Eventuali modifiche, in particolare una nuova data di scadenza della carta, devono essere comunicate in tempo utile e per iscritto al CSFO.

d) Se la/il cliente cade in mora, il CSFO è autorizzato ad addebitare sull'importo della fattura un interesse di mora del 5% e, al terzo sollecito, un importo forfettario di CHF 20.00 per le spese di sollecito.

e) Il CSFO può richiedere un versamento anticipato senza indicarne i motivi. L'ordine viene elaborato dopo la ricezione del pagamento.

f) Le/I clienti residenti all'estero devono versare l'importo della fattura secondo le indicazioni sottostanti. Le spese di versamento sono interamente a carico della/del cliente.

Titolare del conto	SDBB | CSFO, Belpstrasse 37, Casella postale, 3001 Berna
Banca	UBS Switzerland AG, CH-3001 Berna
N. conto	0235 00379669.02C
N. clearing	000235
N. IBAN	CH40 0023 5235 3796 6902 C
Codice SWIFT (codice BIC)	UBSWCHZH80A

6. Consegna, spese di spedizione

a) **Consegne di merci fisiche all'interno della Svizzera e del Principato del Liechtenstein**

i. Tutti i termini di consegna indicati nello shop online del CSFO non sono vincolanti. Di regola, per le consegne all'interno della Svizzera vale un termine di consegna di 5 giorni lavorativi per gli invii postali di lettere e pacchi, di una settimana per la consegna su pallet.

ii. La consegna è effettuata esclusivamente dalla Posta Svizzera. Lettere e pacchi vengono spediti secondo la modalità Priority (Posta A). Quantitativi molto elevati possono essere consegnati su pallet. Sono in ogni caso escluse le consegne tramite corriere espresso. Alla seconda consegna in seguito al mancato ritiro vengono applicate spese di spedizione aggiuntive.

iii. Vengono addebitate spese di spedizione per tutti gli invii (per ciascun indirizzo di consegna). In caso di ordine con un indirizzo di fatturazione e più indirizzi di consegna, le spese di spedizione vengono conteggiate per ciascun indirizzo di consegna e gli sconti accordati sull'intero quantitativo.

iv. Se l'ordine non può essere evaso integralmente, il CSFO è autorizzato in qualsiasi momento a effettuare consegne e prestazioni parziali, a condizione che siano ragionevolmente esigibili per la/il cliente. In caso di consegne parziali, il CSFO si fa carico delle spese di affrancatura supplementari.

v. In caso di ordini di titoli fuori catalogo che implicano oneri aggiuntivi, il CSFO si riserva la facoltà di addebitare le spese di una consegna supplementare o successiva.

vi. Non vengono offerte consegne per la sola visione. Tutti i prodotti multimediali del catalogo del CSFO possono essere presi in prestito presso le principali infoteche degli uffici di orientamento professionale. Gli indirizzi degli uffici di orientamento professionale nelle vicinanze della/del cliente sono reperibili all'indirizzo www.indirizzi.csfo.ch

vii. Il rischio passa alla/al cliente non appena l'invio viene consegnato alla Posta Svizzera o a Papyrus Svizzera SA. Se la spedizione subisce un ritardo o diventa impossibile per colpa non attribuibile al CSFO, il rischio passa alla/al cliente con il trasferimento alle summenzionate imprese di spedizione.

b) **Consegne di merci fisiche al di fuori della Svizzera e del Principato del Liechtenstein**

i. Tutti i termini di consegna indicati nello shop online del CSFO non sono vincolanti.

ii. Le consegne sono effettuate esclusivamente dalla Posta Svizzera. La merce è contrassegnata come merce di origine preferenziale svizzera.

iii. Per ogni invio (per ciascun indirizzo di consegna) vengono addebitate le spese di spedizione effettive. I tributi all'importazione (cfr. punto 8 lett. a) non rientrano nelle spese di spedizione e possono essere riscossi separatamente.

iv. Se l'ordine non può essere evaso integralmente, il CSFO è autorizzato in qualsiasi momento a effettuare consegne e prestazioni parziali, a condizione che siano ragionevolmente esigibili per la/il cliente. In caso di consegne parziali, il CSFO si fa carico delle spese di affrancatura supplementari.

v. In caso di ordini di titoli fuori catalogo che implicano oneri aggiuntivi, il CSFO si riserva la facoltà di addebitare le spese di una consegna supplementare o successiva.

vi. Non vengono offerte consegne per la sola visione.

vii. Il rischio passa alla/al cliente non appena l'invio viene consegnato alla Posta Svizzera o a Papyrus Svizzera SA. Se la spedizione subisce un ritardo o diventa impossibile per colpa non attribuibile al CSFO, il rischio passa alla/al cliente con il trasferimento alle summenzionate imprese di spedizione.

7. Riserva di proprietà

a) Se la/il cliente viola il contratto, in particolare se lei/lui nonostante un sollecito non adempie al proprio obbligo di pagamento, dopo aver fissato un termine congruo il CSFO può recedere dal contratto ed esigere la restituzione della merce ancora in sua proprietà.

b) In caso di mora nel pagamento della/del cliente, il CSFO si riserva espressamente il diritto di interrompere le consegne in qualsiasi momento e senza preavviso (cfr. punto 3 lett. d).

8. Dogana, imposta sul valore aggiunto (IVA)

a) In caso d'importazioni di merci in paesi al di fuori della Svizzera e del Principato del Liechtenstein possono insorgere tributi all'importazione, che la/il cliente deve assumersi integralmente. La/Il cliente è responsabile per il corretto pagamento dei dazi doganali e di altri tributi dovuti. I tributi all'importazione non sono conteggiati come spese di spedizione.

b) In caso di esportazione verso altri paesi, l'IVA inclusa deve essere detratta dal prezzo indicato nello shop online del CSFO.

9. Diritto di restituzione / Resi

a) Il CSFO accorda alla/al cliente un diritto di restituzione di 10 giorni lavorativi. La/Il cliente è autorizzata/o a restituire la merce ordinata senza fornire alcuna motivazione. La merce restituita deve essere accompagnata dall'indicazione scritta del numero di cliente e del numero d'ordine, e inviata all'indirizzo indicato al punto 12 lett. a. Il termine decorre dal giorno della ricezione della merce da parte della/del cliente.

b) In caso di corretta restituzione, entrambe le parti devono rimborsare le prestazioni già ricevute. Gli importi già saldati dalla/dal cliente saranno rimborsati esclusivamente sul conto desiderato. Se la merce viene restituita in condizioni che non ne permettono più la vendita, la/il cliente deve rimborsarne il valore al CSFO, altrimenti la restituzione non è considerata valida.

c) La/Il cliente si assume i costi, il rischio e l'onere della prova della restituzione, salvo che la merce consegnata non corrisponda a quella ordinata.

d) Il diritto di restituzione è escluso per contratti relativi alla consegna di

   i. software, prodotti multimediali e DVD, a meno che siano rispediti inutilizzati, sigillati e nell'imballaggio originale non aperto;

   ii. merci la cui natura non consente la restituzione (ad es. e-book, download, software, ecc.);

   iii. merci che non sono di produzione o coproduzione del CSFO;

   iv. merci al di fuori della Svizzera e del Principato del Liechtenstein.

10. Disposizioni relative ad abbonamenti / a ordini permanenti

a) L'abbonamento alla rivista *Sprungbrett* è valido per un anno scolastico. In assenza di disdetta scritta alla Distribuzione del CSFO entro 30 giorni prima della fine dell'anno scolastico, l'abbonamento si rinnova automaticamente per un altro anno.

b) Gli ordini permanenti (collane *Chancen*, *Perspektiven* e Quaderni per la scelta della professione) vengono consegnati con fattura in maniera automatica dopo la loro pubblicazione. L'ordine permanente può essere disdetto dopo la ricezione di ogni consegna rivolgendosi alla Distribuzione del CSFO.

c) Il mancato pagamento della fattura non ha valore di disdetta.

11. Protezione dei dati

L'informativa sulla protezione dei dati è parte integrante delle presenti CG. Accettando le CG, la/il cliente accetta anche l'informativa sulla protezione dei dati.

12. Indirizzo

a) CSFO Distribuzione
Industriestrasse 1
CH – 3052 Zollikofen
E-mail: vertrieb@sdbb.ch
Tel.: +41 (0)848 999 001 (lun-ven, 09:00 – 12:00)

13. Diritto applicabile e foro competente

a) I rapporti giuridici con la/il cliente sottostanno al diritto svizzero.

b) Foro competente per tutte le controversie è Berna.

c) Anche per le/i clienti residenti all'estero il foro d'esecuzione e il foro competente esclusivo per tutte le procedure è Berna.

14. Ulteriori disposizioni / Limitazione della responsabilità

a) Le presenti CG sono redatte in tedesco, francese e italiano. In caso di contraddizioni fa fede la versione in lingua tedesca.

b) Il CSFO si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG. La versione vincolante delle CG è consultabile e disponibile per la stampa sul sito shop.sdbb.ch.

c) Le pretese di risarcimento nei confronti del CSFO per impossibilità della prestazione, violazione contrattuale e atto illecito sono escluse, a condizione che non sussista un'azione intenzionale o dovuta a grave negligenza. Si declina ogni responsabilità per danni conseguenti all'utilizzo dei prodotti.